



# Dassault RAFALE M bomb & rack

04517-0389

© 2012 BY REVELL GmbH &amp; Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Dassault RAFALE M bomb & rack

Im Jahr 1978 startete bei Dassault das ACX-Programm (eXperimental Combat Aircraft) für die Entwicklung eines höchst effektiven Mehr-Zweck-Kampfflugzeugs, versehen mit neuester Technologie und inklusive der Fähigkeit, auf einem Flugzeugträger starten und landen zu können. Es sollte alle damals eingesetzten Kampfflugzeuge ersetzen. Am 4. Juli 1986 startete der Rafale A Prototyp zu seinem Jungfernflug vom Test Zentrum der Airbase 125 Istres. Zu diesem Zeitpunkt war der Prototyp mit F404 Triebwerken ausgestattet, die auch in die F/A-18 installiert waren. Die Test- und Erprobungsflüge für die Rafale Prototypen begannen im Januar 1988. Diese Maschinen bestanden aus einer Rafale C, einer Rafale B (Zweisitzer) und zwei modifizierten Rafale M für den Flugzeugträgereinsatz, die erstmalig am 12. Dezember 1991 flogen. Diese Versionen unterscheiden sich deutlich von der anfänglichen Rafale A-Version. So sind Kohlefaserverbundstoffe für den Zellenraum verwendet worden, die Rafale wurde kompakter und hat ein geringeres Gewicht. Die Rafale ist dann auch mit den leistungsstärkeren SNECMA M88 Triebwerken ausgerüstet worden. Auch die Flugzeugzelle ist optimiert worden um die Radarsignatur zu reduzieren. Die Rafale wurde in drei Stufen (Version F1, F2 und F3) entwickelt. Die zuerst eingesetzte Rafale ist die Rafale M F1 bei der Flottille 12F in 2001. Es handelt sich um ein reines Kampfflugzeug, ausgerüstet mit Luft-Luft-Lenkwaffen und Bordkanonen. Die F2-Version (Jagdbomber) wurde im Jahre 2005 an die französische Luftwaffe und die Marine ausgeliefert. Die Auslieferung der Mehrzweck-Version F3 begann im Jahre 2009 nach umfangreichen Änderungen. Die Rafale kann viele Missionsprofile erfüllen, einschließlich der Luftüberlegenheitsrolle, taktische Unterstützung, den Einsatz mit lasergelenkten Bomben, Marschflugkörperabwurf, Angriff auf Seeziele, Aufklärung und auch Luft-Luft-Betankung. Diese Eigenschaften machen die Rafale zu einem ernsthaften Konkurrenten für die JAS-39 Gripen, den Eurofighter Typhoon und die F/A-18E/F Super Hornet. Die F4-Version ist derzeit noch in der Projektphase, sie wird mehr Stealth-Eigenschaften besitzen, mit einem stärkeren Aktiv-Radar ausgerüstet sein und in der Lage sein, Langstrecken Luft-Luft-Lenkwaffen abzuwerfen. Damit könnte sie ein ernsthafter Konkurrent für die F-22 und F-35 werden. Im Juni 2010 feierten die Französischen Marine Flieger ihr 100 Jahre-Jubiläum. Die Rafale M spielte dabei eine wichtige Rolle. Die Flottille 11F, die bislang die modernisierte Super-Etandard (SEM) benutzte, rüstete im Februar 2012 auf die Rafale M um. Die Flottille 17F, die die SEM immer noch fliegt wird zukünftig auch auf Rafale M umstellen. Beide Flottillen sind auf der Marine Luftwaffen Basis in Landivisiau, Bretagne, stationiert. Die Flugzeuge werden regelmäßig an Bord des Flugzeugträgers Charles-De-Gaulle eingesetzt und um stationiert. Sie wurden bereits bei vielen großen Konflikten während den letzten Jahren eingesetzt, insbesondere in Afghanistan während der Operation Herakles, und in Libyen während der Operation Harmattan.

### Rafale M Technische Daten:

Spannweite:	10,90m	Länge:	15,30m
Höhe:	5,34m	Leergewicht:	9670 kg
Gewicht max:	24500 kg	Maximale Waffenzuladung :	8000 kg
Treibstoff max:	4800 kg (intern) plus 6800 kg (extern)		
Triebwerke:	2x M88-2 (2x 48,7kN – 72,9kN mit Nachbrenner)		
Geschwindigkeit max:	2200 km/h (Mach 1,8)		
Dienstgipfelhöhe:	16800m (55000ft)		
Steigleistung max:	18000m/min		
Reichweite:	1090 km (Bodenhöhe) – 1850 km (in großer Höhe)		
Bord Bewaffnung:	1 x 30 mm Giat DEFA 791B Kanone		
Externe Bewaffnung :	Mica-IR Infra-Red Luft-Luft-Lenkwanne		
	Mica-EM Elektromagnetische Luft-Luft-Lenkwanne		
	Mk82 / Mk83 / Mk84 Bomben		
	Laser/GPS GBU-12 / GBU-24 / AASM Lenkbomben		
	Apache / SCALP-EG / ASMP-A (nuklear) Marschflugkörper		
	Exocet AM39 B2 Anti-Schiffs-Lenkwanne		
	Reco-NG Aufklärungspod		
	Douglas Air to Air Refuelling Pod		

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera faire l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Firma producida da Revell GmbH & Co. KG. e é propriedade da mesma empresa, que procederá legalmente contra ogni imitação abusiva.

Modello di proprietà della Revell GmbH & Co. KG. e' di proprietà della stessa impresa, la quale procedera' legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Forma prodotta da Revell GmbH & Co. KG. Etterlikning eter tilsette vil bli gjestard for rettslig forfølging.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Niezgodne podbiaranie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG, firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Kanunaya aykırı tüketiciler mahkemelerce tazik adıllığındır.

A forma estejtejta ja a tulajdonjog círtkosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogosítás utaztatásakor: és hamisítványokat bírázzák.

## Dassault RAFALE M bomb & rack

In 1978 Dassault started the ACX program (eXperimental Combat Aircraft) for a highly successful multi-role combat aircraft incorporating the latest technology including the ability to operate from an aircraft carrier. It would replace all combat aircraft currently in service. On 4th July 1986 the Rafale A demonstrator prototype took off on its maiden flight from the Flight Test Centre at Airbase 125 Istres. At this time it was fitted with the American manufactured F404 engines which also powered the F/A-18. Testing and proving for the Rafale prototypes commenced in January 1988. This consisted of one Rafale C, one Rafale B (two-seater) and two Rafale M modified for carrier operation which flew for the first time on 12th December 1991. This version differs significantly from the Rafale A demonstrator. Composite materials are used in its construction, it is smaller in size and has a lower weight. It is fitted with the more powerful SNECMA M88 engines. The design is also optimized to reduce the radar signature. The Rafale was developed in three stages (versions F1, F2 and F3). The first Rafale to enter service was the Rafale M version F1 with Flotilla 12F in the year 2001. It is a pure fighter equipped only with air-to-air missiles and cannon. The F2 version (fighter-bomber) was delivered to the Air Force and the Navy in 2005. After on-going modification delivery of the multi-role F3 version commenced in 2009. It can undertake many mission profiles including Air Superiority, Tactical Support, Guided or non-guided Bombing, Cruise Missiles launch, Anti-Shipping Attack, Reconnaissance and also Air to Air Refuelling using the Douglas refuelling pod. These attributes make the Rafale a serious competitor to the Saab JAS-39 Gripen, Eurofighter and F/A-18E/F Super Hornet. The F4 version is currently still in the project stage, it will have more stealth, be equipped with a more powerful active radar and be capable of launching long range Air-to-Air missiles. It could be a competitor against American F-22 and F-35. French Naval Aviation celebrated its 100th anniversary in June 2010 and the Rafale M played an important role in the festivities. The Rafale M has been in service with the Flotilla 12F since 2001. Flotilla 11F which was operating the Modernized Super-Etandard (SEM) has been converting to Rafale M since February 2012. In the future Flotilla 17F which is still flying the SEM will also convert to the Rafale M. Both these Flotillas are stationed at the Landivisiau Naval Air Base in Brittany. Aircraft are regularly embarked on the aircraft carrier R91 Charles-De-Gaulle and have already taken part in major conflicts over the last few years, in particular over Afghanistan on Operation Heracles, and in Libya during Operation Harmattan.

### Rafale M Technical Data:

Wingspan:	10,90m
Length:	15,30m
Height:	5,34m
Empty Weight:	9670 kg
Maximum Weight:	24500 kg
Maximum Fuel Capacity:	4800 kg (internal) + 6800 kg (external)
Maximum Armament Load:	8000 kg
Engines:	2x M88-2 (2x 48,7kN – 72,9kN with after-burner)
Maximum Speed:	2200 km/h (Mach 1,8)
Service Ceiling:	16800m (55000ft)
Maximum Rate of Climb:	18000m/min
Range:	1090 km (Low level) – 1850 km (High Altitude)
Internal Armament:	1 x 30 mm Giat DEFA 791B Cannon
External Weapons :	Mica-IR Infra-Red (Air-to-Air) Missile
	Mica-EM Electro-Magnetic (Air-to-Air) Missile
	Mk82 / Mk83 / Mk84 Unguided Bombs
	Laser/GPS Guided GBU-12 / GBU-24 / AASM Bombs
	Apache / SCALP-EG / ASMP-A (nuclear) Cruise Missiles
	ExocetAM39 B2 Anti-Ship Missile
	Reco-NG Reconnaissance Pod
	Douglas Air to Air Refuelling Pod

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas producidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas, unicamente como determinado no lei.

Modellen tillverkades av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering bestraffas enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er framstillet af Revell GmbH & Co. KG, som ejer og ejer ejendommen. Lovstidige efterlægger sager ses.

Modela izdelana je u vlasništvu tvrtke Revell GmbH & Co. KG. Pravna zaštitna prava su predviđena u zakonima o autorskim pravima.

Η μορφή παραγέται από την εταιρεία Revell GmbH & Co. KG. Τα παραπλανατικά θα καταδικώνται δικαστικά.

Tesztelés során a Revell GmbH & Co. KG. tulajdonjoga. A tulajdonjog círtkosa.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovzetične kopije bodo pravno kažnjene.

## **Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1) Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zur Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteil in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildung besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Rahmen entfernt werden (4) Kleber gut durchtrocken lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzieln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de verschillende onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de llijmlakken wegwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and print from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F. ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les économies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez-les bien de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier. Puis pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cronómetro y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de conseguir correr el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y operarla colocando encima de ella papel secoante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e colori dalle superficie da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarne il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen sammen. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följande sammansättningstecken. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna red (2), gummingar, skruv och klämmor för att hålla den limmade delarna (3). Rengör platsdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torra dem i luften för att lock och klämma hålls bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avläggna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Skruv de smidiga delarna innan du avlägger den främre ramen (4). Låt lucket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skräv av varje dekalmärkt enskilt och doppa det varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lissspärrer.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinnes skal overholdes. Nødvedigt værktøj: Kniv til afgraving af delene (2); gummibind, tape og tøjklemmer til at holde de klæbede komponenter sammen. Plasticdele renses i en mål sabedol og luftrettes så malingen og overfløringsbillederne kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; linjer påføres sparsommevis. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele møles inden de fjernes fra rammen (4). (5). Lad farven torre godt inden sammensætningen fortsættes. Overfløringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέδετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτήματος (2), λαστόζενα τανία, κολλητήκια τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μενούνων εξαρτήματος (3). Κεφαλίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δίλιμα και στεγώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε τα πατάρισμάν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονόμως το κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα πλαστικά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ωστέρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 λεπτά. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμενό σημείο και πάτε το με το σπουδόχαρτο.

N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstrukturen. Nodvendig verktyk: Klip og fil til fjerning av grader på delene (2), skruemønster, tape og klestikker for å holde delene i plass mens de ikke er montert (3). Rengjør plastdelen i mildt såpevann og la den luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra papiret på det mørkede stedet og trykk på med tørkpaper.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para apagar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e moles de rolo para sustentar os peças (3) durante o corte. As peças de matéria plástica devem ser limpos nínea solução fraca de desengelante e secas ao ar, de forma que o demônio de finta e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colorir, verificar se as peças encaixam; utilizar a cala em pequenos quantidades. Eliminar o excedente e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cala nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada parte. Colar as decalques e mergulhe-los em óleo morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennushojeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsetut työkalut: Vetsi ja villa osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminahka, feijppi ja pyykkipoikkipakki yhteensämittauksen osien paikallapitäimiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineeliukova ja anna niiden kuivua ilmassa (4); maali ja siirtokuitu tarvittavat siihin paremminkin. Tarkasta ennen lämmitä, etäät osat sopivat toisiinsa; levitä lämmitä siihestävästi. Poista kromaus ja maali lämpimäistä. Maalon pienet osat ennen kuin irrotat ne pidänpinnareimista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontumaa. Leikkaa jokainen siirtokuitu erikseen itä ja upota lämpimäistä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdusta samelle painamalla impureja kuvion toista puuta vasten.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимы рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого мыющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше припалили. Перед приклейливанием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuinienia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkosność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej odszczepnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalawać jeszcze przed wycięciem z ramki (4, 5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplnej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþti(1). Montaj yapým syrasýna dikkat ediniz. Gerekli al teleti: Parçalarý baþýl bulunduklarý çerçeveden çýkarmak için maket býþýðý ve çapaklarýný almak için ebe(2). Yapýþtýr sürdükten sonra parçalarýn yapýþmýsi ïç in bir arada tuttuma yaranan paket lastiði, seki teyp ve camýþar mandaly(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn da iyi yapýþmýsi ve kalyç olmasý için plastik parçalarý detenjeri suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrýcý minden önce parçalarýn karþýbýylar olarak birbirlerine tam uyum uymadýý kontrol ediniz, yapýþtýrýlaçak yüzelerde boyu kalyantýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkaný idarelli kullanýyiniz. Küçük parçalary baþýl bulunduklarý çerçeveden çýkartmadan önce boyayinýz (4) & (5). Boya lýice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmýý önce kaþýdy ile birlikte kesiniz ve ýük suda 20 saniye kadar bekletinize. Çýkartmýý model üzerinde yapýþtýracabýnyz yüzeye koynuz, üzerinde kurutma kaþýdy ile hafifce bastýrýken çýkartmýñ altýndaký kaþýdy yayabaca cekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dilech (2); průzvývá páska, lepicí páiska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtísku. Před nalepením zkонтrolujte, zdaž díly lícují; lepidlo namáset úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavěném. Každý motiv obtísku jednotlivě výříznut a ponorit do tepel vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odšunout a přilačit pomocí stíracího papíru.

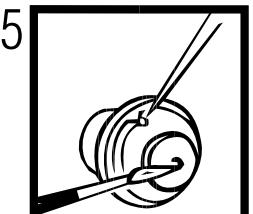
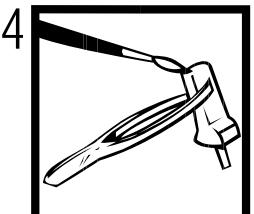
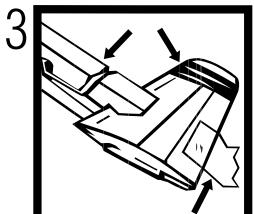
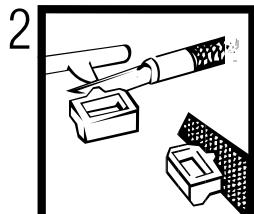
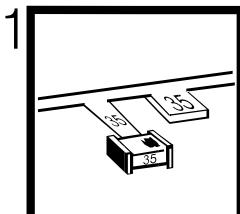
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeállításra alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldaltban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összenelek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A körömt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekhez hagny kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspírral fennmenni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po toku. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična lepilna trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke bolje primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če so deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstranisz iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujes s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potop v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivninkom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aEpilínik na oddeľovanie dieľov zErámcu a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípce na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diel zEplastu odmästíť vEslabom roztočiť, čistiacom prostriedku (saponátu) aFnechať uschnutú na vzdchuze za účelom lepšej príhľadnosti lepidla, farieb aEfalepiek. Pred lepením sklonovať, či dieľy liepuť. Leplenie kanášatá úspomre. Chróni aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Po leplení naťahovať aFnechať pred ich odobratím zErámcu (4)(5). Farby aFnechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrňuť jednotlivou aFponorit/ do vlažnej nej vody priblížiť na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEposného papiera aEfmerne ju pritlačiť aEpovrhu nosným papierom.

RO: ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPREND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INFATU CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA CU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUZE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN CALDA ACUA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATU CU O HARTIE FOLOSITI NUMAI ADEZIV SI VOPSELE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на етапите на склобването ето. Необходим инструмент: нож и пила за отстраниване или изпиливане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за прана, за да задържате заедно съединените части след залепването им. Пластмасови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплизнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро склеяване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отлепите от шаблонта. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със склобването. Преди нанасяне на лепилото изстържте боята от повърхностите за склеяване. Преди залепване проверете дали чистите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sirvánse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega de fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuutoksissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.**  
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollerle lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Ableihbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten weken in aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergire in acqua ed applicare la decalcomanie  
 Rekomendera för montering av dekalerna  
 Anbefales til påsætning og placering af dekals  
 Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели.



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevol voor het aanbrengen van de transfers  
 Recomendado para fijar las calcomanías  
 Posição recomendada para aplicar os decalques  
 Recomendado per applicare le decalcomanie  
 Rekomendera för montering av dekalerna  
 Anbefales til påsætning og placering af dekals  
 Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atención a los símbolos que seguirán pues los mismos serán usados en las próximas etapas de montaje.  
**Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som brytes i de følgende byggefaser.  
**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**  
 Парақаңыз професияда та паракату сымболя, та отыра хәрәмдемоюнтай таңырақтағы бағылардың иншамолдайтып.  
**Dbeje prósim a dale uvedené symboly, ktoré sa používajú v nasledujúcich konštrukčných stupních.**  
 Prosimo za Vašu pozornosť na sledéče simboly ktoré sa uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsættigende side  
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
 Повторять таку ж операцію на противоположній стороні  
 Taki sami przebieg czynności powtarzaj się na stronie przeciwniej  
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Ayni işlemi karşı tarafa tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti na suprotnej strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración de piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblee  
 Bilden visar dårlana hopsatta  
 Kuva yhteenlittetyistä osista  
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
 Иллюстрация смонтированных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των συνυρούοντων εξαρτημάτων  
 Birleştirilen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összeállított alkatrészek ábrája  
 Slika slopljenega dela



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Limes  
 Lim  
 Клейтът  
 Przykleić  
 кълпачът  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti



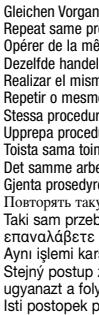
Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liimaa  
 Skal IKKE limes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przyklejać  
 үп коллатэс  
 Yapıştırma  
 Yapıştırma  
 Nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Alternado  
 Facultativo  
 Valfrift  
 Vaihtoehtoisesti  
 Valgfritt  
 Valgfrit  
 На выбор  
 Do wyboru  
 ενολλακτικά  
 Seçmeli  
 Volleinlē  
 tetzsé szerint  
 način izbire

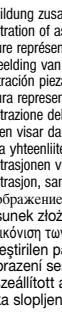


Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teippi  
 Tape  
 Tape  
 Клейкая лента  
 Tašma klejaca  
 κληλητική ταινία  
 Yapiştırma bandı  
 Lepici páska  
 rasgasztalag  
 Traka z lepilom



Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni

Behoort niet tot de levering  
 No incluido  
 Non compresi



Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mes afsnijden  
 Separaro con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrota veitsellä  
 Ådsikles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отделить ножом  
 Odciąć nożem  
 Αποχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddelit pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddeliti z nožem

Bauteile trocken lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laissez sécher les pièces  
 Onderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Deixar secar os componentes  
 Far asciugarsi i componenti  
 Anna osien kuivua  
 La delen torke  
 Lad komponenterne torre  
 Låt byggdelarna torka  
 Да детали им висохнуть  
 Czesci pozostawic do wyschnięcia  
 Αφήτε τα μερη να στεγνωσουν  
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészek hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Pustite da se sestavni deli posušjou

Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas do trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Tyovalheidet lukumääriä  
 Antall arbeidstrinn  
 Antall arbeidstrinn  
 Количества операций  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 ls saffalarının sayisi  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Števítku koraka montáže

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

### D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

### F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

### E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguir le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

### P: Ter en amento o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

### FIN: Huomioi ja säälytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

### N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

### PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέρχετε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

### TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbeje pro plnější bezpečnostní text a měřte jej připravený na dosah.

### H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felappozásra készen!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.**

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.**  
**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munie de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.**

**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

## **Benötigte Farben / Used Colors**

70 % | < 30 %

95 % J 5 %

| K <

L

| 80 %

M< 20

% | N

1

eisen, metālis 91	anthracite, matt 9
stahl, metallic	anthracite, mat
coloris fer, métallique	antracit, mat
żelazko, metaliczny	antracita, mate
ferro, metallizado	antracite, fosco
ferro, metálico	antracite, opaco
ferro, metalico	antracit, matt
järnfärg, metallisk	antrasiti, himmél
teräksenväriin, metallikilto	koksigrå, mat
jern, metallisk	antrasit, matt
jern, metallisk	антрацит, матовы
стальюй, металлик	антрацит, матовы
żelazo, metaliczny	антрацит, мат
οιδήρου, πατελλικό	антрасти, мат
demir, metalik	антрацит, матна
železna, metaliza	антрацит, matt
vas, metall	тамно сива, мат
železna, metalik	

čiaros, glänzend	segúin, matto
čiar, gloss	sea green, matt
incolor, brillant	vert d'eau, mat
kleurloos, glansend	zeegroen, mat
kleurloos, brillante	verde mar, mate
incolor, brilhante	verde-mar, fosco
trasparente, lucente	verde lago, opaco
fárglos, blank	havgrön, matt
vártón, kilttavá	merenviöhre, himmeä
farvelos, skinnende	havgrön, mat
čiar, blank	sjögren, matt
бесцветный, блестящий	зеленый морской, матовый
bezbarvny, blyszacy	zielony morska, matowy
ôxyrómo, γυαλιστέρο	prâcoano lîmçins, mat
renksiz, parlak	gölg yeşili, mat
bezbarvne, lesklá	morská zelená, matná
színtelen, fényes	tengerzöld, matt
brezbravna, bleskajúca	morsko zelena, mat

rot, kiar 731	lennigra, sedemitt 571
red, clear	light grey, slym-matt
rouge, clair	gris clair, satiné mat
rood, helder	lichtgris, zijdemat
rojo, claro	grün claro, matte seda
vermelho, claro	cinzento claro, fosco sedoso
rosso, chiaro	grigio chiaro, opaco seta
röd, klar	ljusgrå, sidenmatt
punainen, kirkas	valeanharmaa, silkinhimmeä
rød	lysegrå, silkeklemat
rød	lysgrå, silkeklemat
красный	светло-серый, шелковисто-матовый
czterwien	jasnowszary, jedwabisto-matowy
kokkivuo, διαυγές	oxiòtiko vourgo, metaxòtou mat
kırmızı, şeffaf	acik gri, ipek mat
červená, číra	světléšeď, hedvábne matná
piros, áttetszõ	világosszürke, selyemmat
rdeča, jasná	svetlo siva, svila mat

grau, seidenmatt	514	+ blaugrau, matt
grey, silky-matt		greyish blue, matt
gris, satiné mat		gris-bleu, mat
gris, zijdeachtig		blauwgrijs, mat
gris, mate seda		gris azulado, mate
cincento, fôso sedoso		cincento azulado, fôso
grigio, opaco seta		grigio blu, opaco
grå, sidenmatt		blågrå, matt
harmaa, silkinhimmeä		siniharmaa, himmeä
grå, silkematt		blågrå, matt
grå, silkematt		blågrå, matt
серый, шелковисто-матовый		сине-серый, матовый
szary, jedwabisto-matowy		siwy, matowy
укр., метаизното мат		український, матовий
gri, ipek mat		mavi gri, mat
sedá, hedvábňa matná		modrošedá, matná
szürke, selyemmatt		kékesszürke, mat
siva, svila mat		plavovo siva, mat

dunkelgrau, seidenmatt 378  
 silbergrau, silky-matt  
 gris foncé, satiné mat  
 donkergrig, zijdemat  
 gris oscuro, mate seda  
 cincinato escuro, fósco sedoso  
 grigio scuro, opaco sela  
 mörkgrå, sidenmatt  
 hamra, silkinhimmeå  
 mørkegrå, silkenmat  
 mørkegrå, silkematt  
 серый, шелковисто-матовый  
 szary, jedwabisto-matowy  
 үкір, метафото мат  
 gri, ipek mat  
 šedá, hedvábne matná  
 szürke, selyemmatt  
 siva, svila mat

**O**  
weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdematt  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkihimmeä  
hvít, silikemat  
hvít, silikematt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabistowato-matowy  
λευκός, μεταξύτονο ματ  
beyaz, ipek mat  
bilá, hnedaváně matná  
fehér, szívelyemmiatt  
bela, svila mat

**P**  
 silver, metallic 90  
 silver, métallique  
 argent, métallique  
 zilver, metallic  
 plata, metalizado  
 prata, metálico  
 argento, metálico  
 silver, metallic  
 hopea, metalliköntö  
 solv, metallak  
 solv, metallic  
 серебристый, металлический  
 silver, metaliczny  
 ασηρή, μεταλλικό  
 gümüş, metalik  
 stříbrná, metalíza  
 ezüst, métall  
 srebrna, metalik

<b>90 %</b>		<b>10 %</b>
lichtblau, glänzend	50 +	blau, matt
light blue, gloss		blue, matt
bleu clair, brillant		bleu, mat
lichtblauw, glansend		blauw, mat
azul celeste, brillante		azul, mate
azul celeste, brillante		azul, fosco
blu celeste, lucent		blu, opaco
ljusblå, blank		blå, matt
välvärslinen, kiltävä		sininen, himmä
lysende blå, skinnende		blå, mat
lyseblå, blank		blå, matt
голубой, блестящий		синий, матовый
jasnobielięski, błyszczący		niebieski, mat
μπλε φωτιά, γυαλιστέρο		μπλε, ματ
čierny mavisi, parlák		maví, mat
světlemodrá, lesklá		modrá, matná
világító kék, fényes		kék, matt
svetlo plava, bleksajgoča		plava, mat

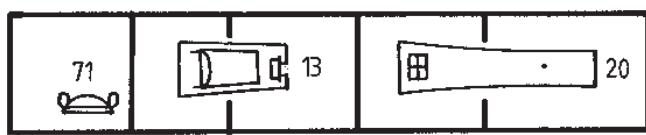
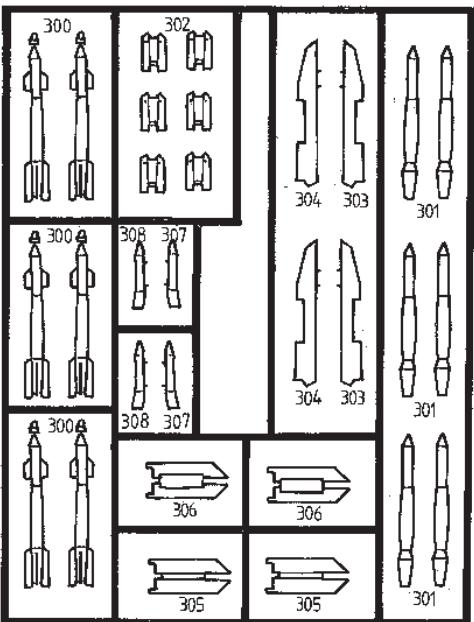
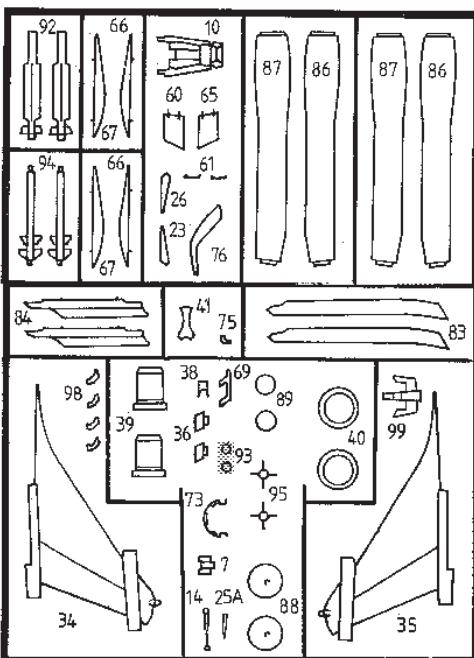
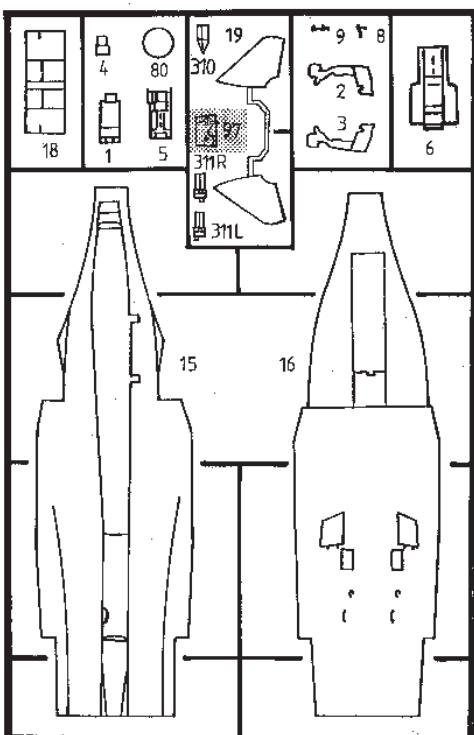
**R**  
 rost, matt 83  
 rust, matt  
 rouille, mat  
 roest, mat  
 orin, male  
 ferrugem, fosco  
 color rugGINE, opaco  
 rost, matt  
 ruoste, himmēä  
 rust, mat  
 rust, matt  
 ржавчина, матовый  
 rdzawy, matowy  
 хрома скоприйс, мат  
 pas rengi, mat  
 rezava, matná  
 rozsda, matt  
 rijava, mat

**S**  
olivgrün, seidenmat 361  
olive green, silky-matt  
vert olive, satiné mat  
olijfgrün, zijdeachtig  
verde aceituna, mate seda  
verde azelina, fosco sedoso  
verde oliva, opaca seta  
olivgrün, sidematt  
olivgrünvhär, silkinhimmeä  
olivgrün, silkenmat  
olivengrön, silkematt  
зеленый оливковый, шелк.  
оливковый, jedwabisto-matowy  
πράσινο ελατίς, μεταξωτό  
yeylin yesili, ipek mat  
olivově zelená, houbáňově  
olivzöld, selyemmatt  
oliva zelena, svila mat

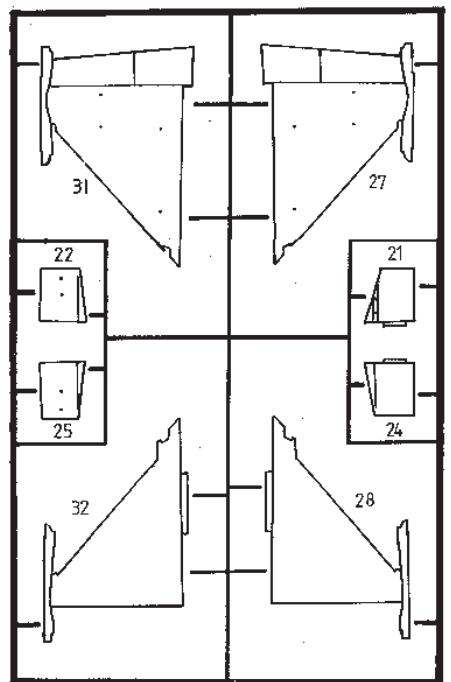
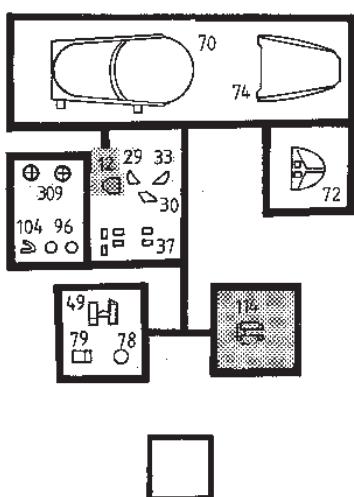
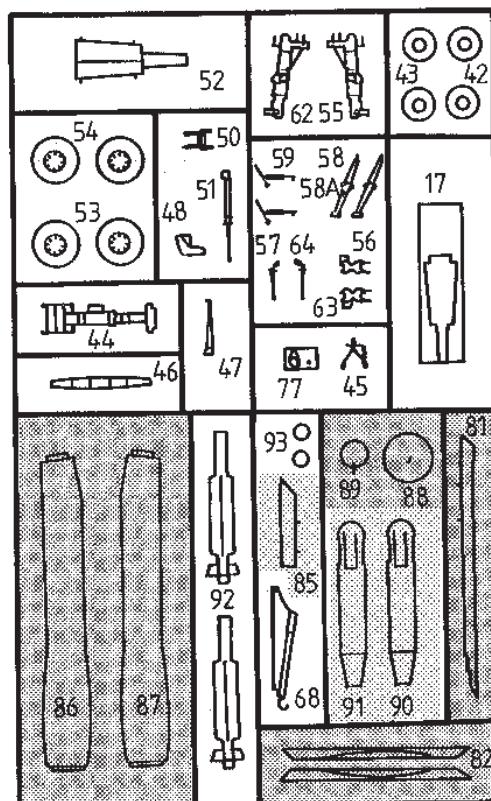
**T** dunkelgrün, seidenmatt 363  
dark green, silky-matt  
vert foncé, satiné mat  
donkergrön, zijdepat  
verde oscuro, mate seda  
verde escuro, foscó sedoso  
verde scuro, opaco seta  
mörkgrön, sidenmatt  
tummanvihreä, silkinhimmeä  
markegrün, silemekat  
markgrön, sillematt  
temno-zielony, szelk. –матово-  
цианроzielony, jedwabisto-  
mikoúro pradovo, maťazhot  
koyu yesil, ipek mat  
tmavozelená, hladívne matná  
sötétzöld, selyemmat  
temno zelená, svila mat

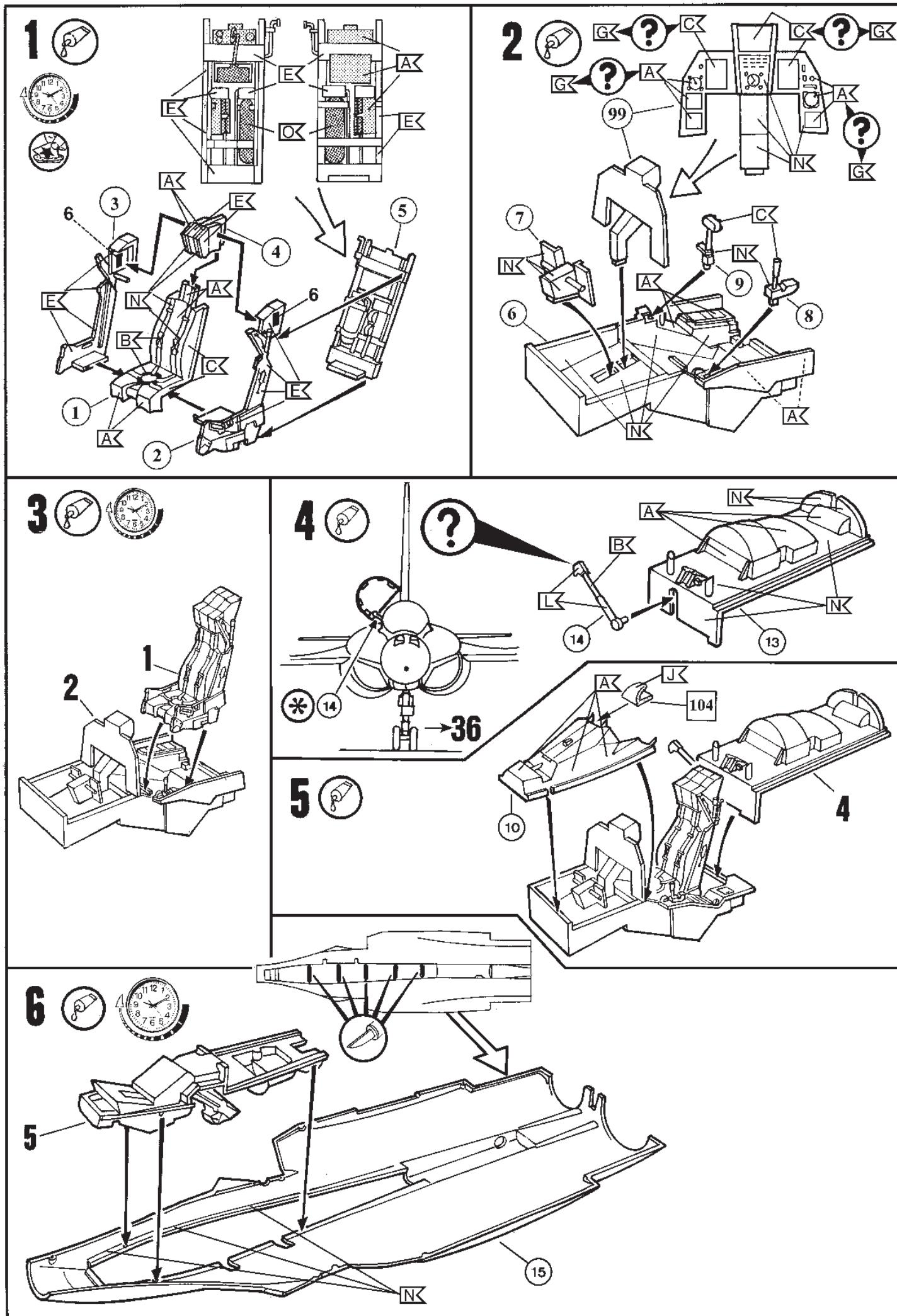
**U**  
**beige, seidenmatt** 314  
**beige, silky-matt**  
**beige, satiné mat**  
**beige, zijdemat**  
**beige, mate seda**  
**beige, fosco sedoso**  
**beige, opaco seta**  
**beige, sidematt**  
**beige, silkinhimméa**  
**beige, silkenmat**  
**beige, silkematt**  
**жёлтый, шелковисто-матовый**  
**bezowy, jedwabisto-matowy**  
**безъцветный мат**  
**bez, metawatnó mat**  
**bej, ipek mat**  
**bežová, hrdívabné matná**  
**bež, selyemmatt**  
**slonova kost, svila mat**

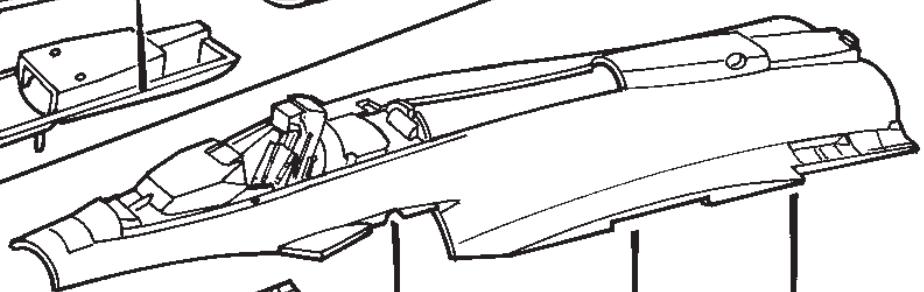
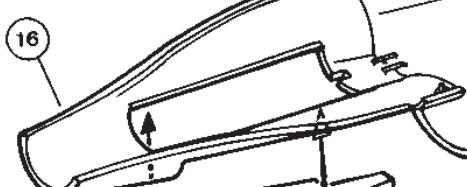
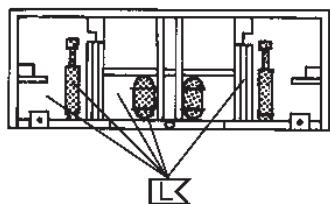
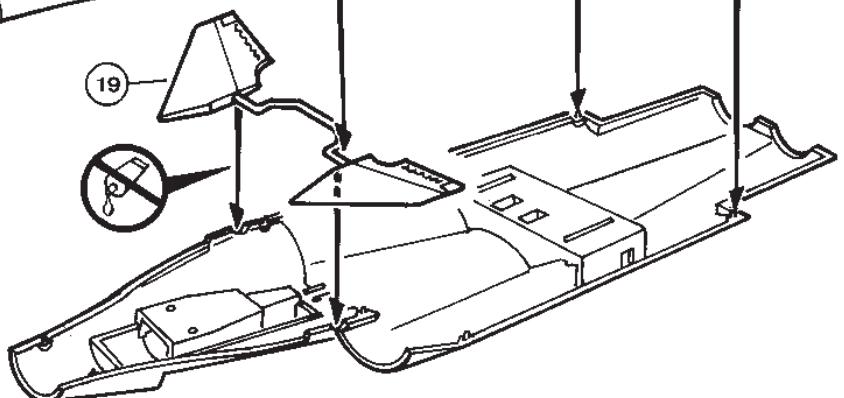
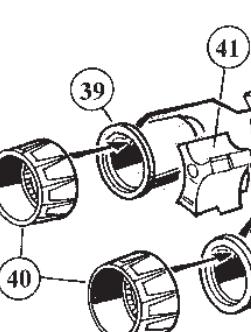
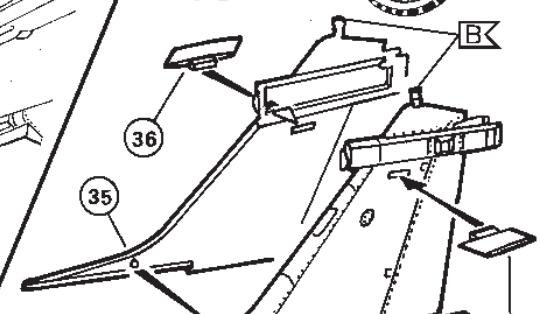
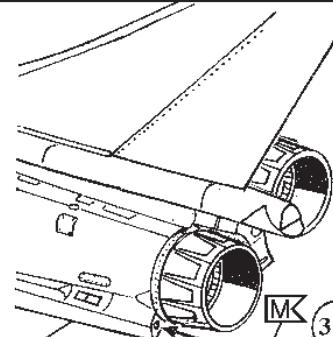
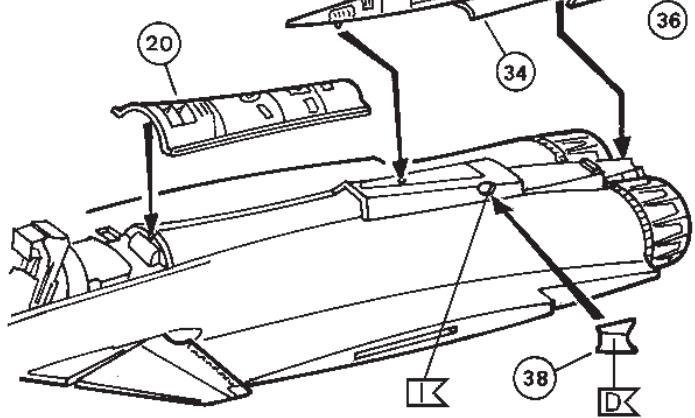
<b>V</b>	gold, metallic 94
gold, metallic	or, métalique
goud, metallic	oro, metalizado
ouro, metálico	oro, metallico
guid, metallic	kulta, metallikiltö
guid, metallak	guid, metallic
guid, metallic	золотой, металлический
zloty, metaliczny	χρυσοφίη, μεταλλική
altn, metallik	zlatá, metaliza
zlatá, metal	arany, metáll
zlatna, metalik	zlatna, metalik

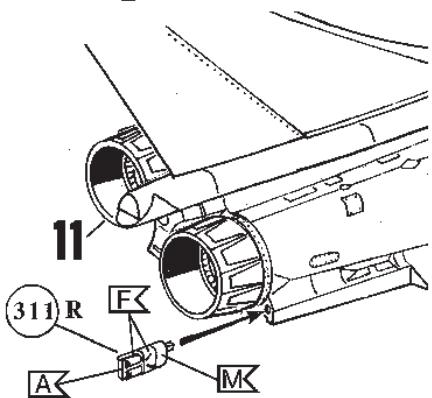
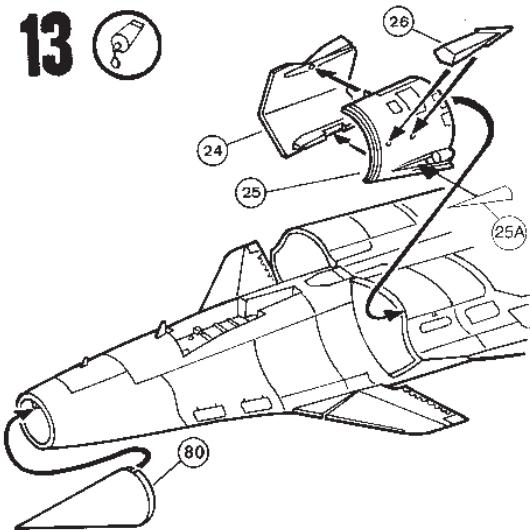
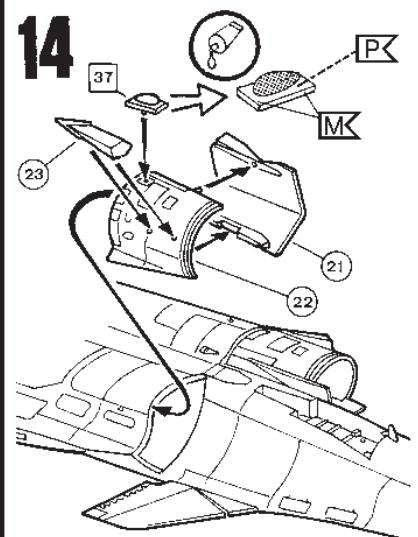
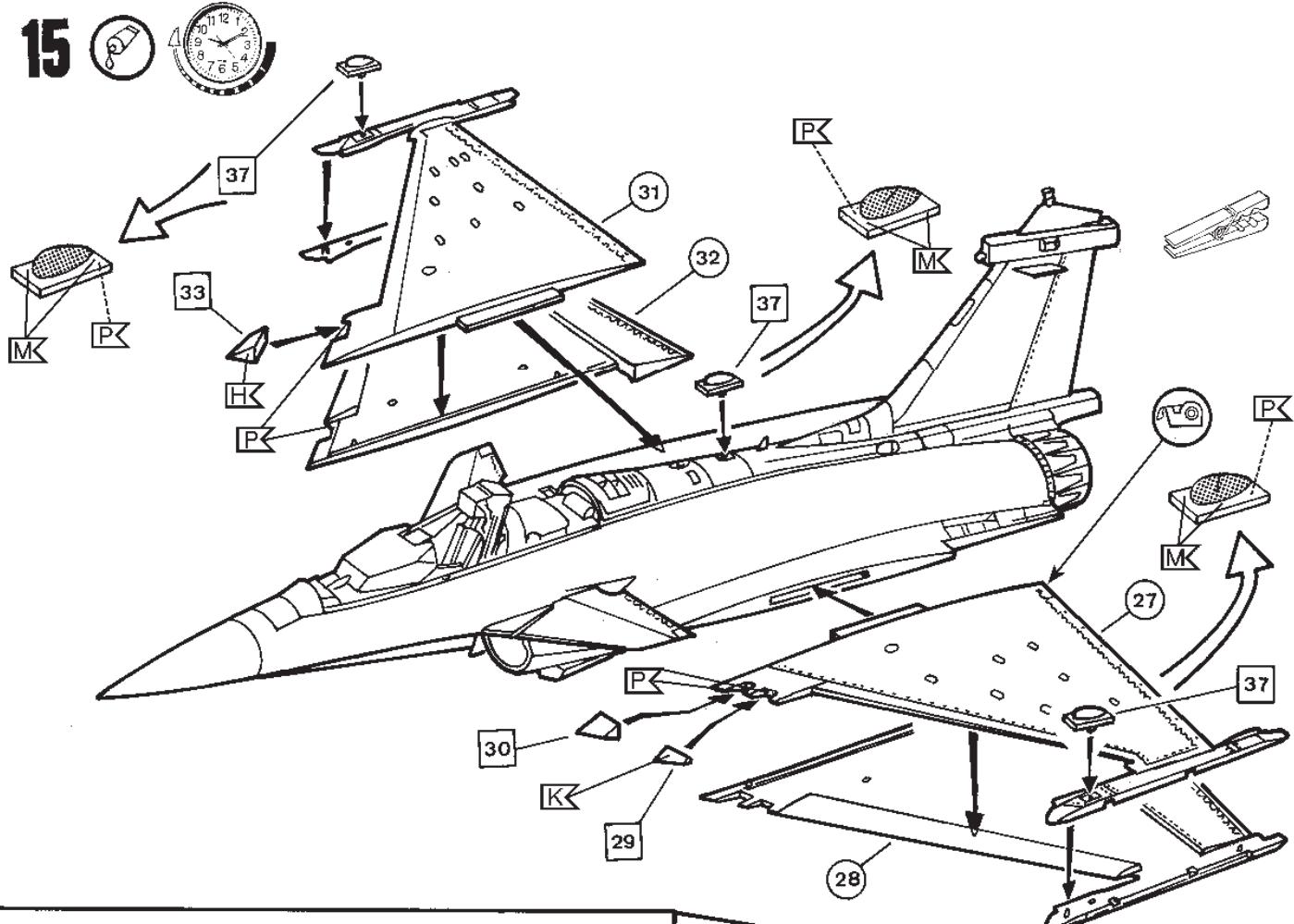
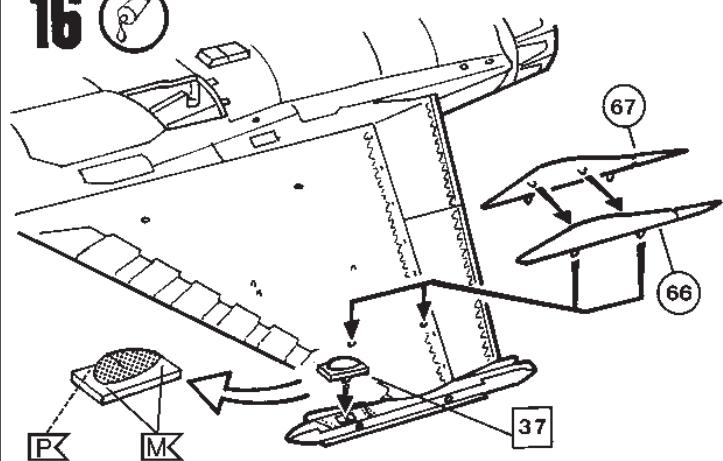
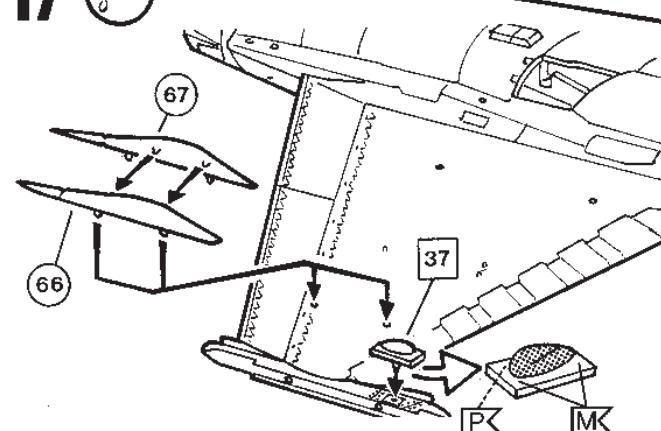


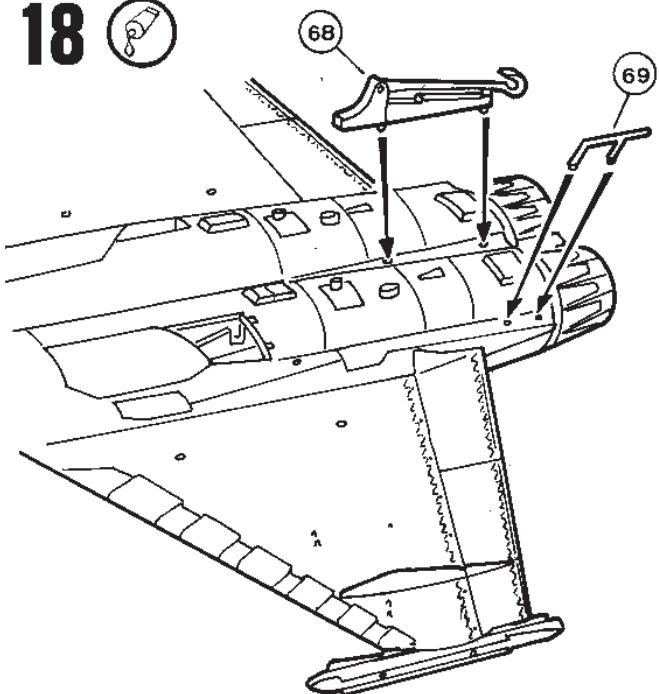
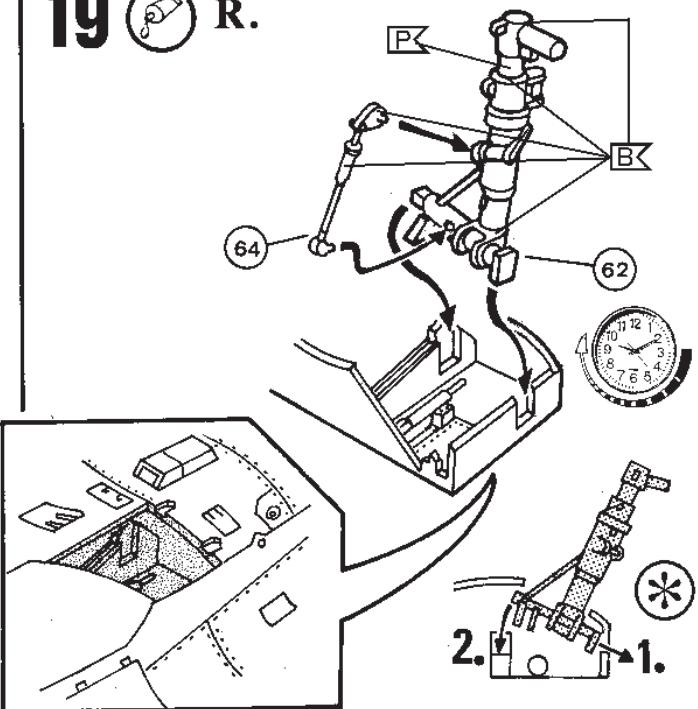
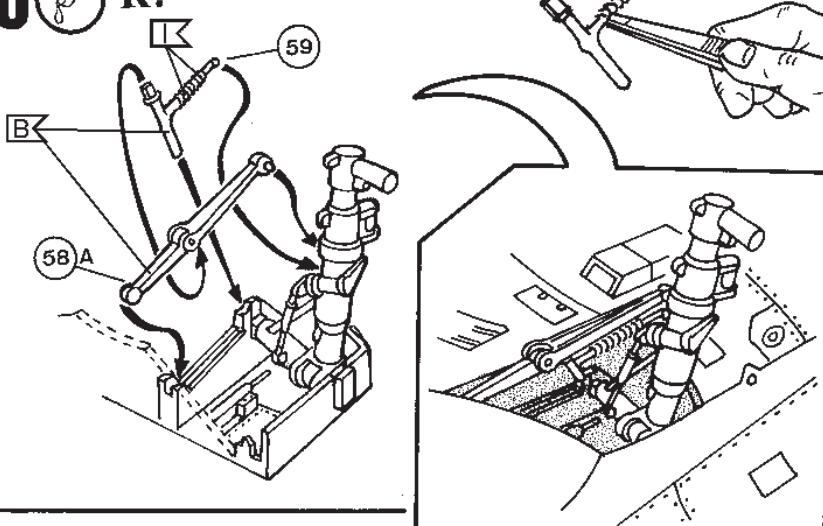
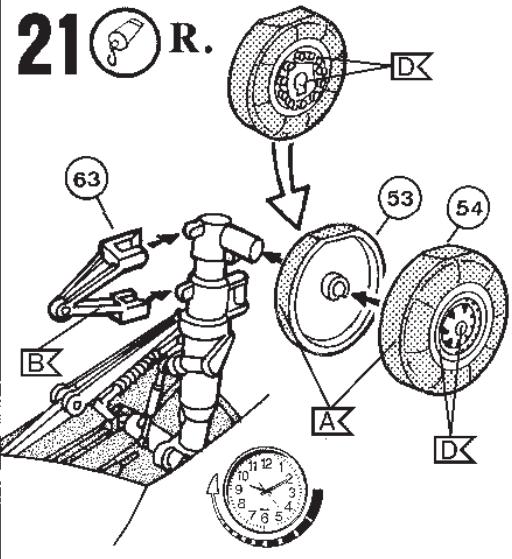
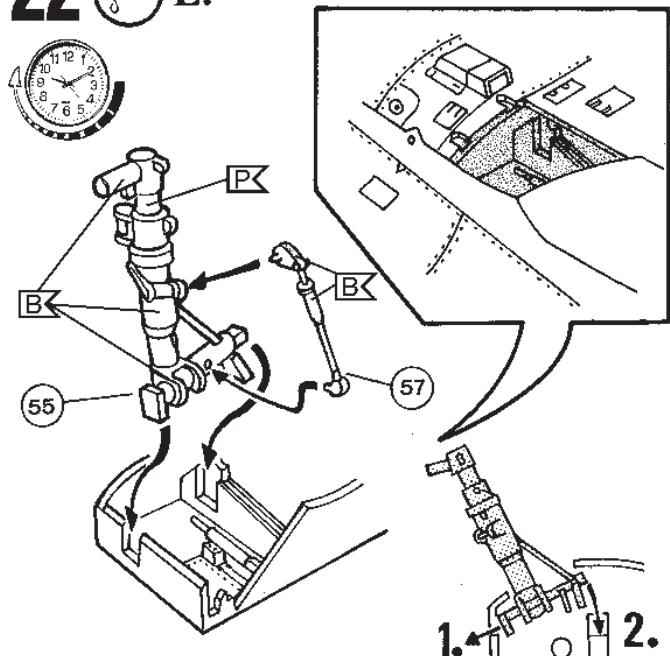
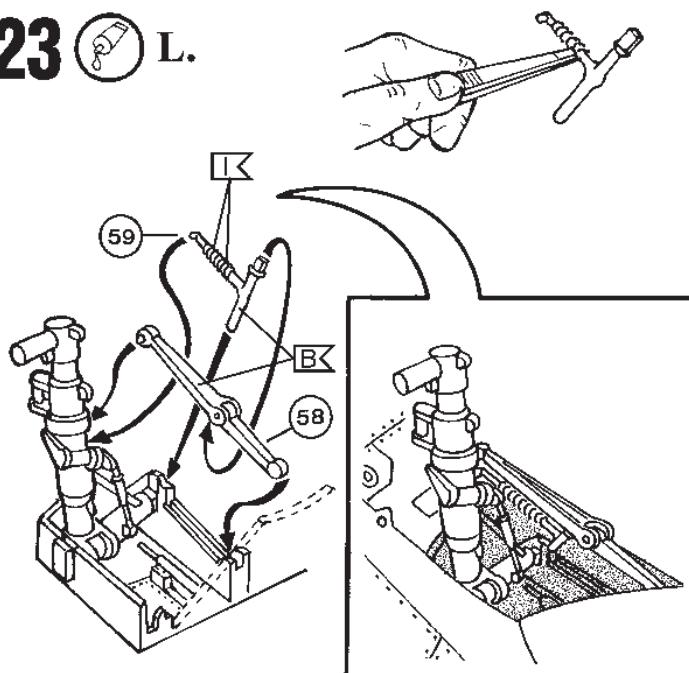
Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Inte använda delar  
Tärpeettomat osat  
Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Неиспользованные детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρειαζούμενα εξαρτήματα  
Gerek siz parçalar  
Nepotřebné díly  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrebni deli

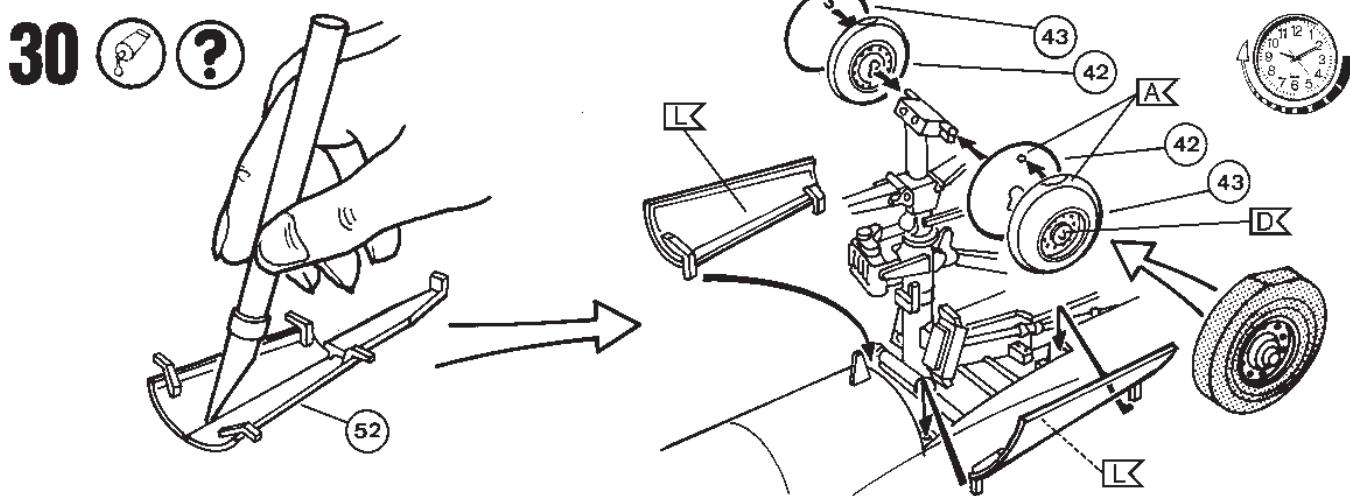
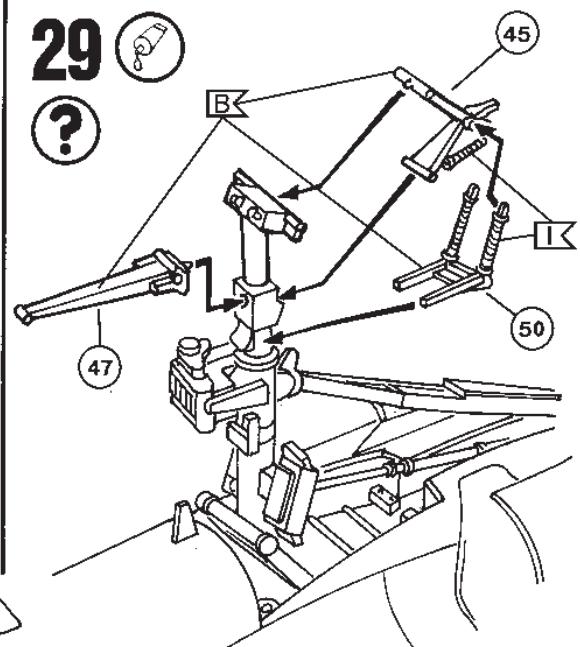
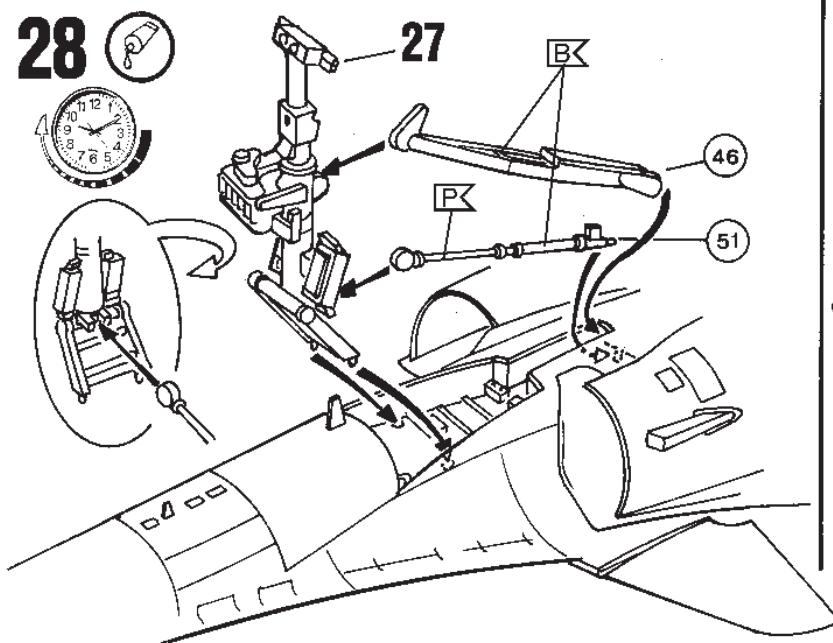
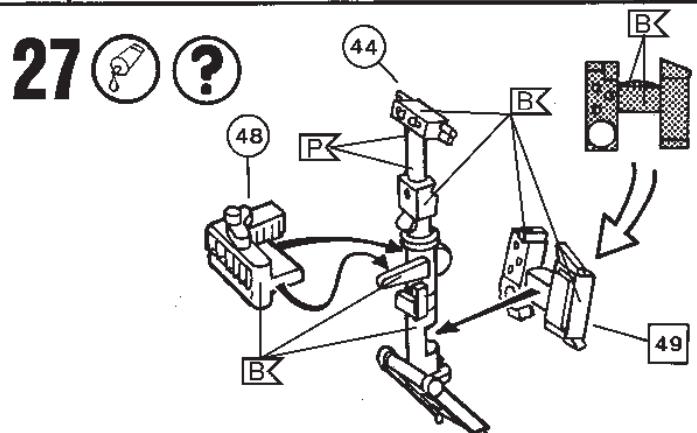
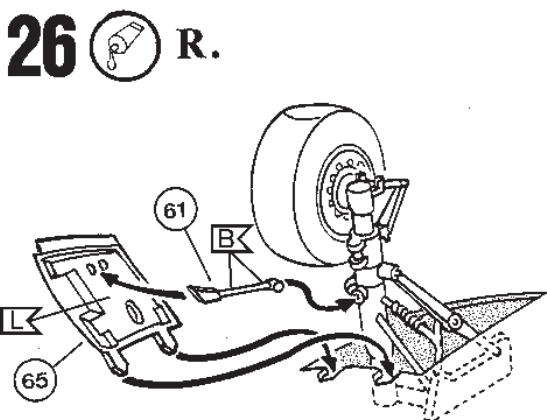
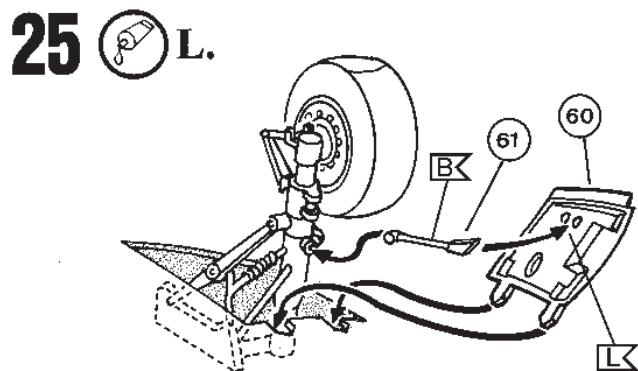
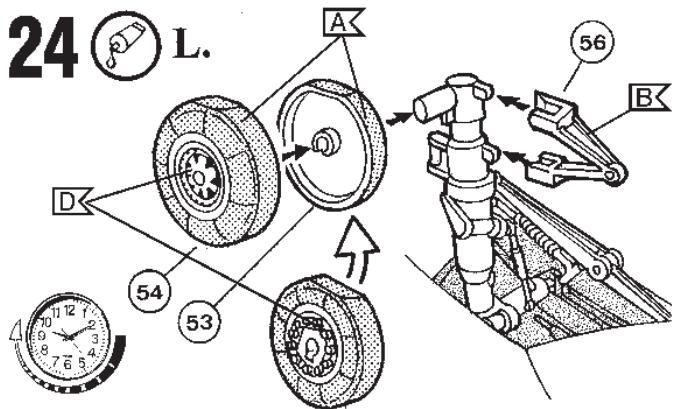


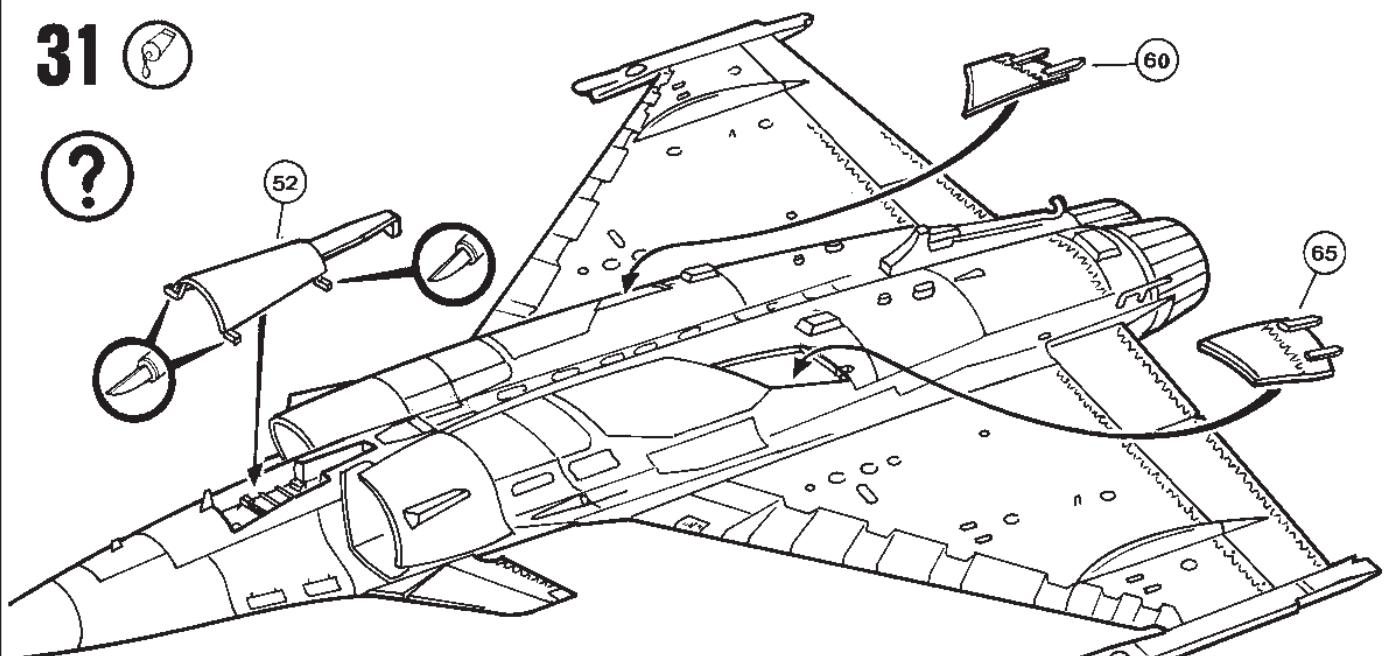


**7****8****9****41****8****10****11****10****A****F****I****D**

**12****13****14****15****16****17**

**18****19** R.**20** R.**21** R.**22** L.**23** L.



**31**
**32**

78

79

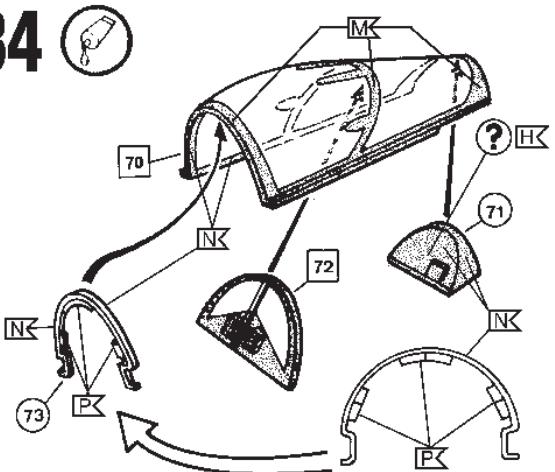
77



M

D

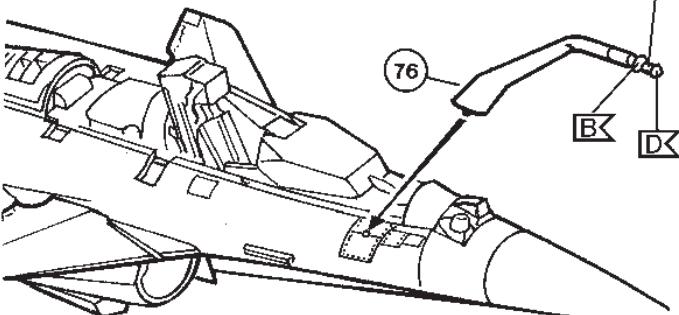
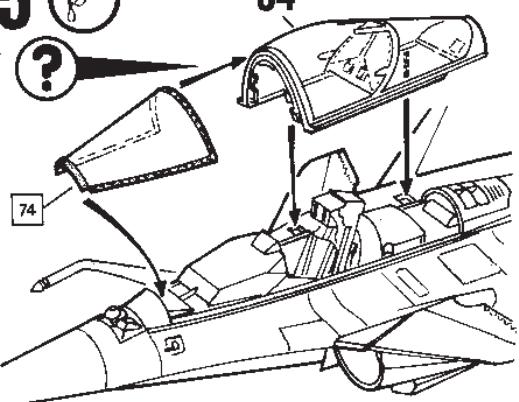
75

**34****33**

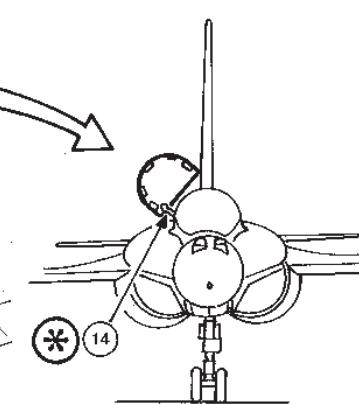
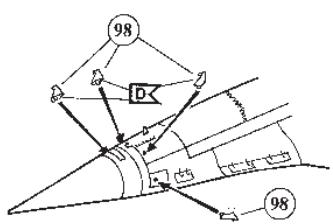
76

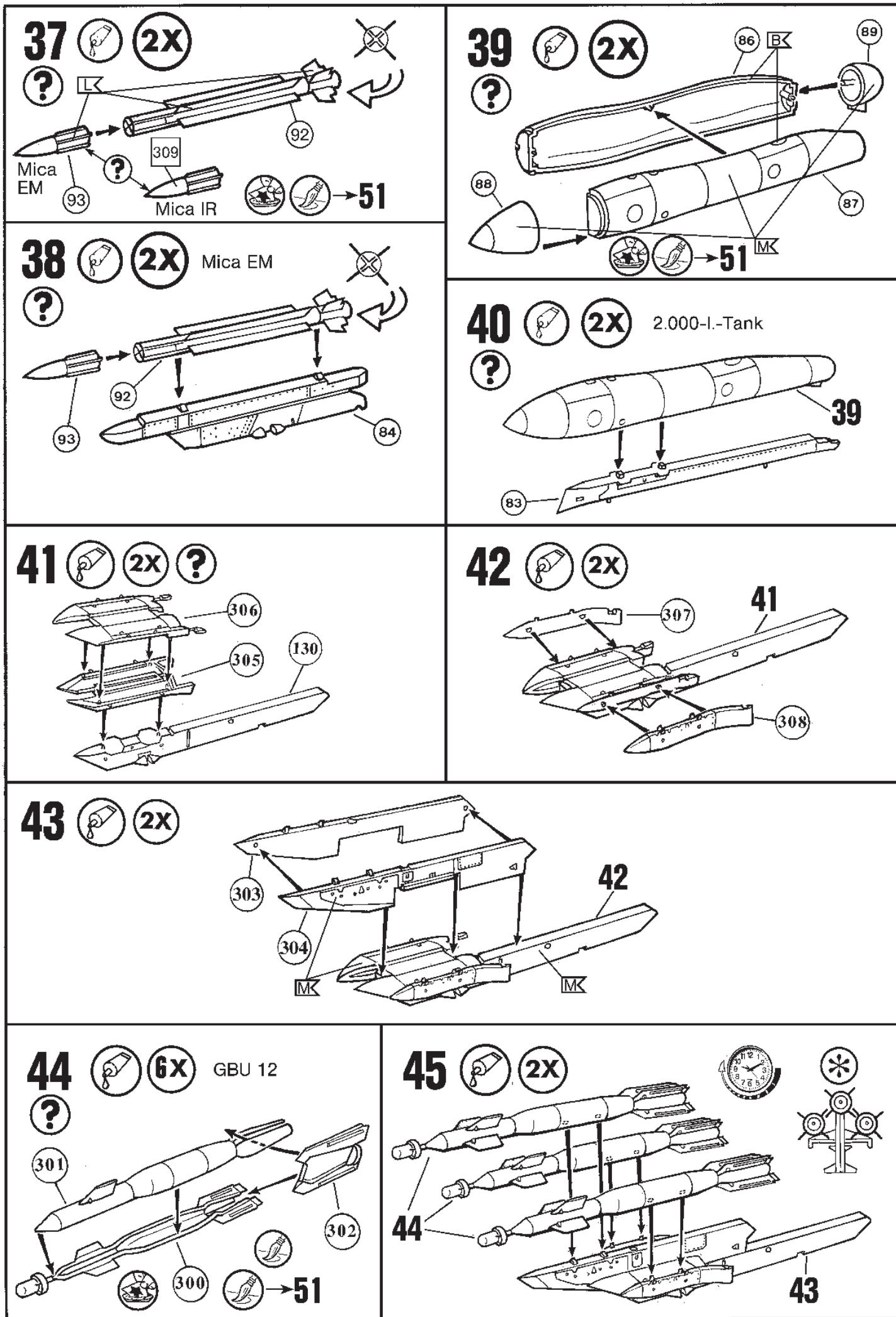
B

D

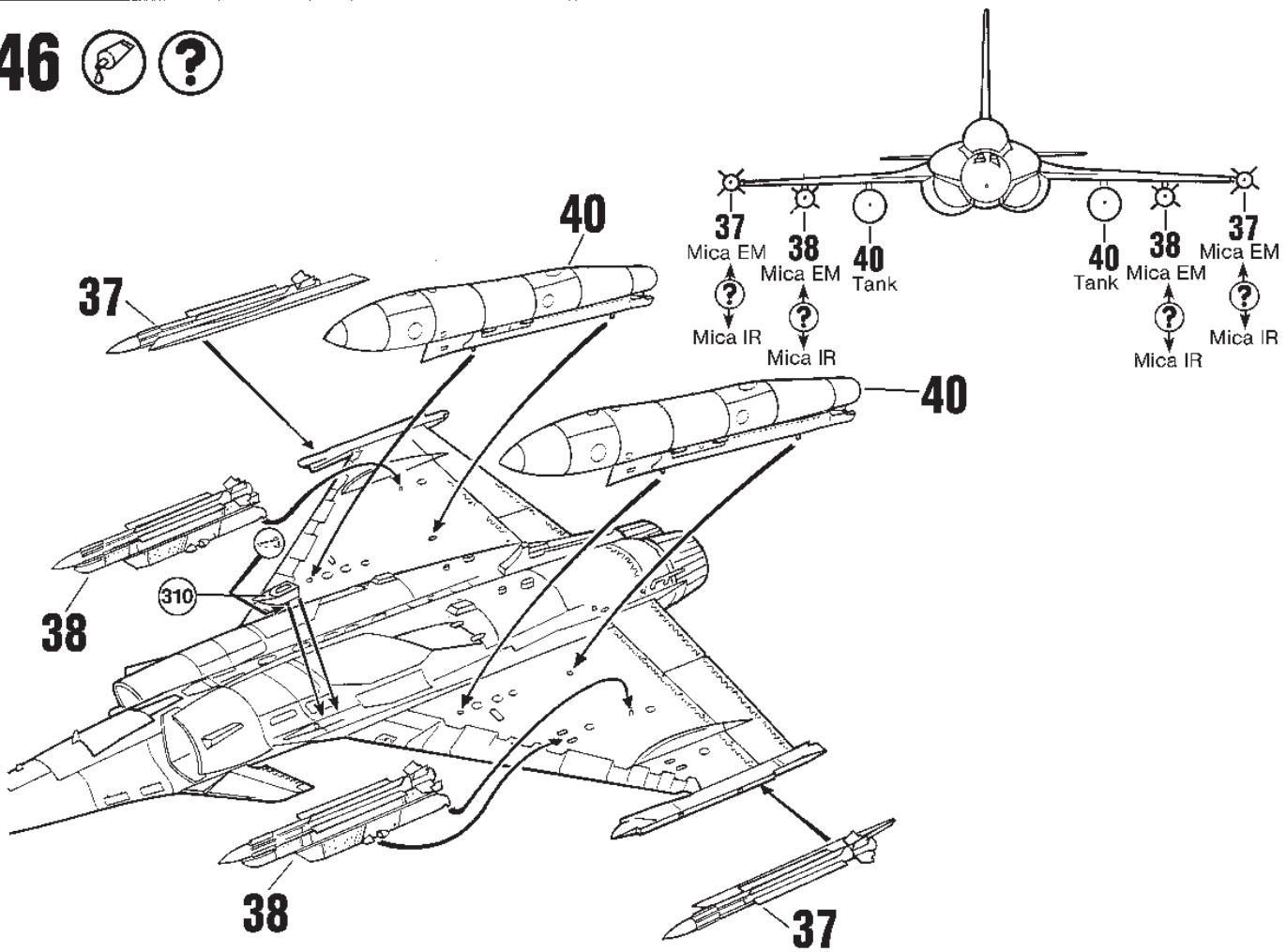
**35****34****36**

34

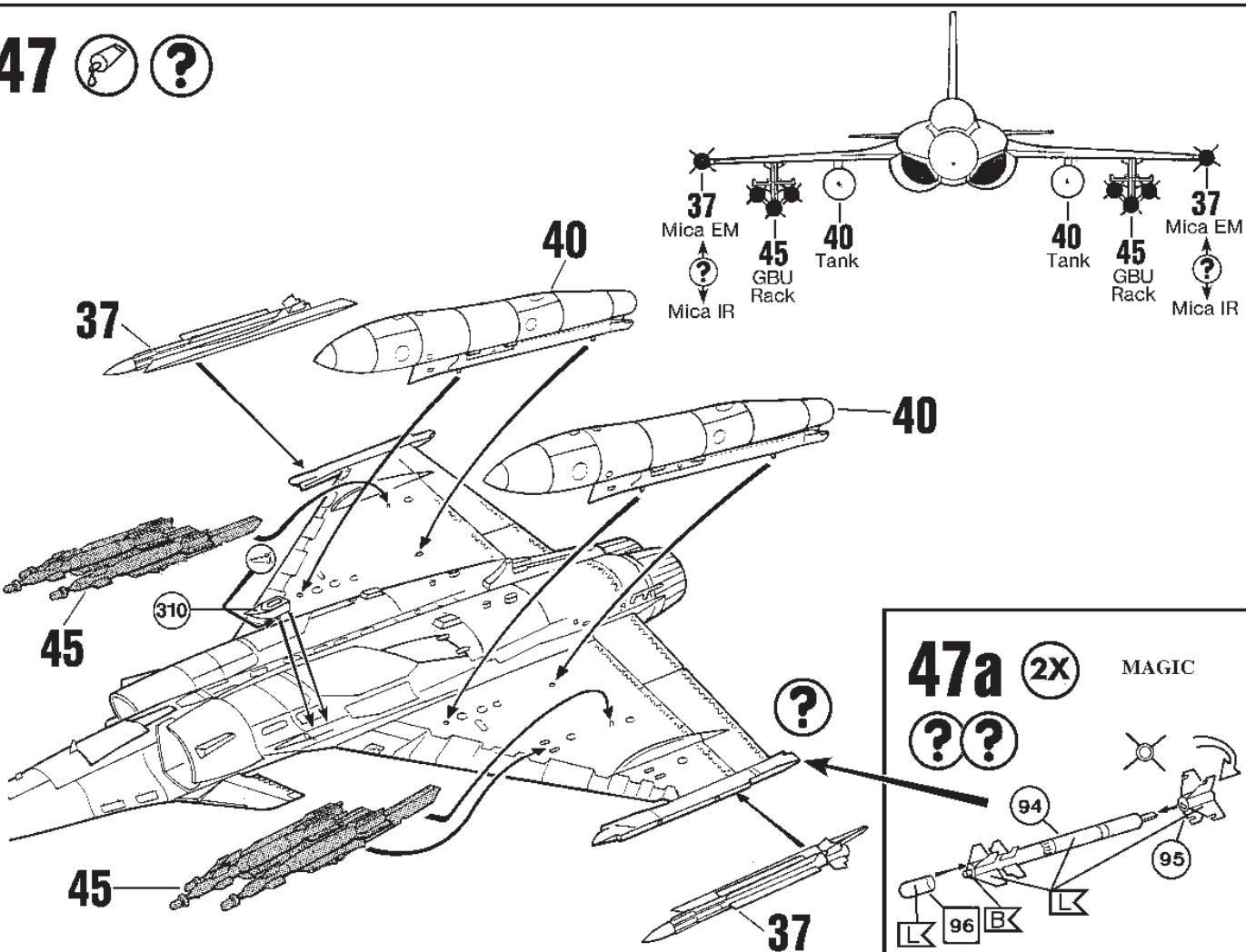
**36a**



**46**



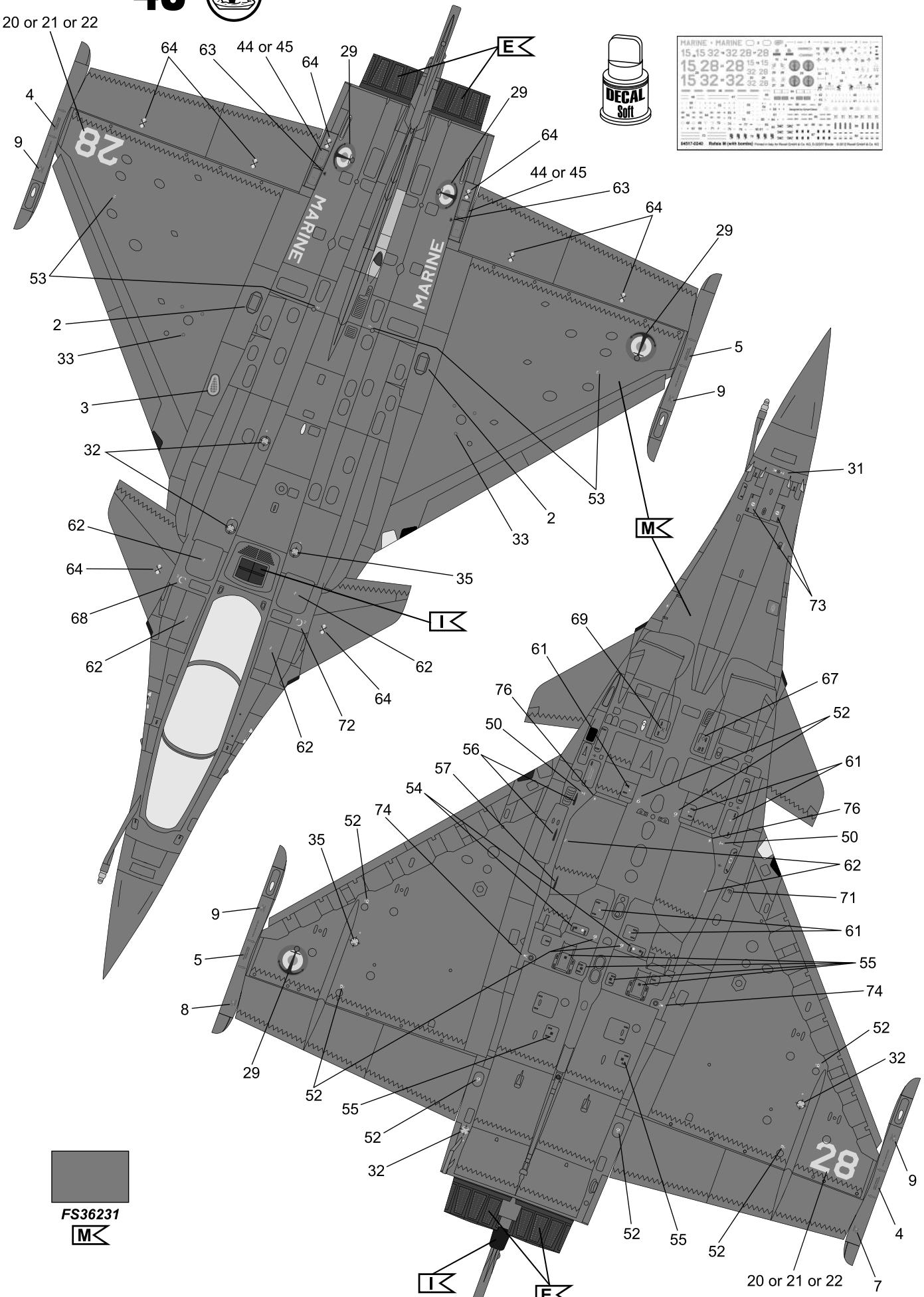
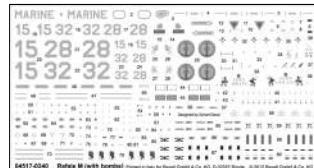
**47**



48



## Dassault Rafale M - General decals

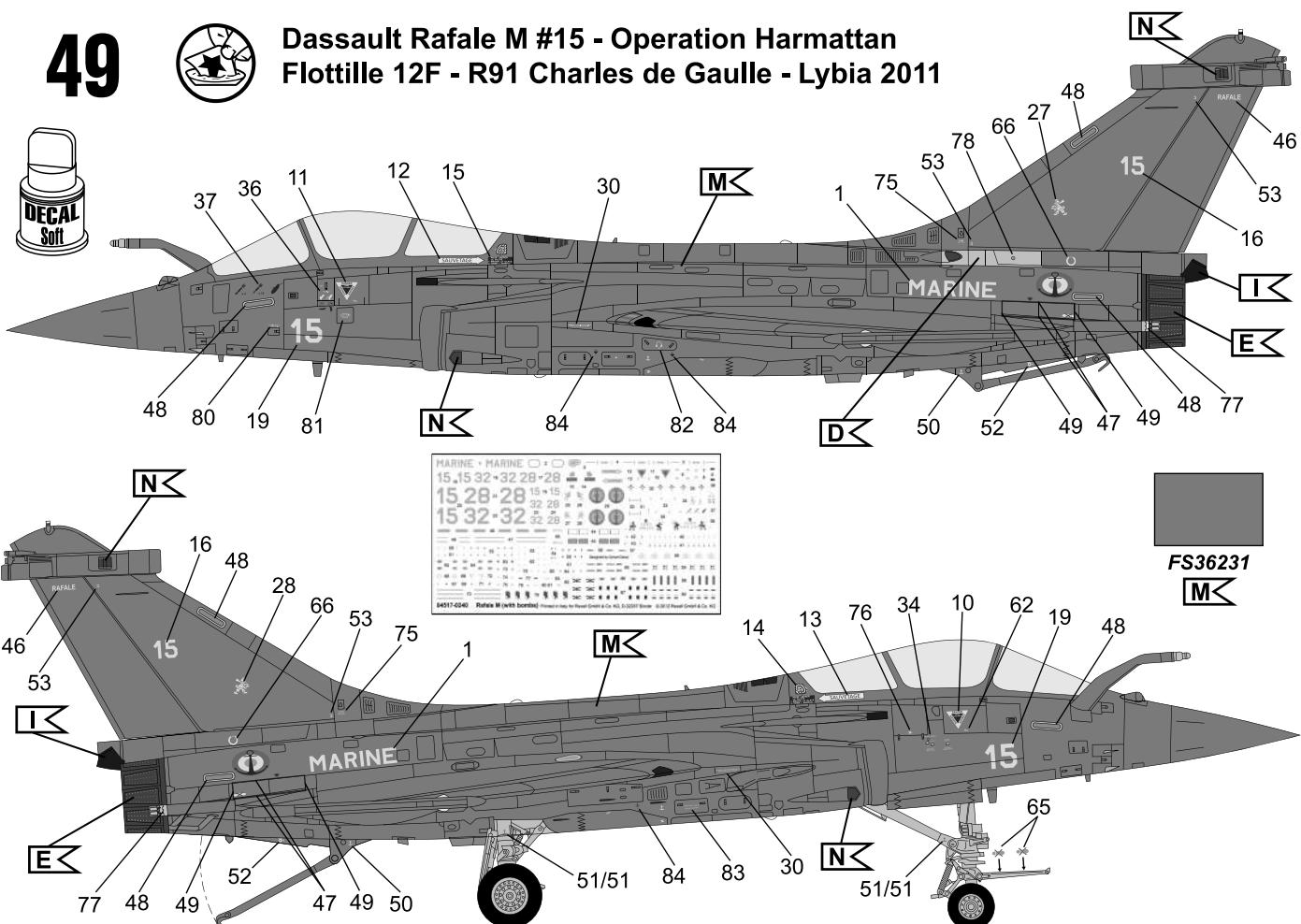


FS36231

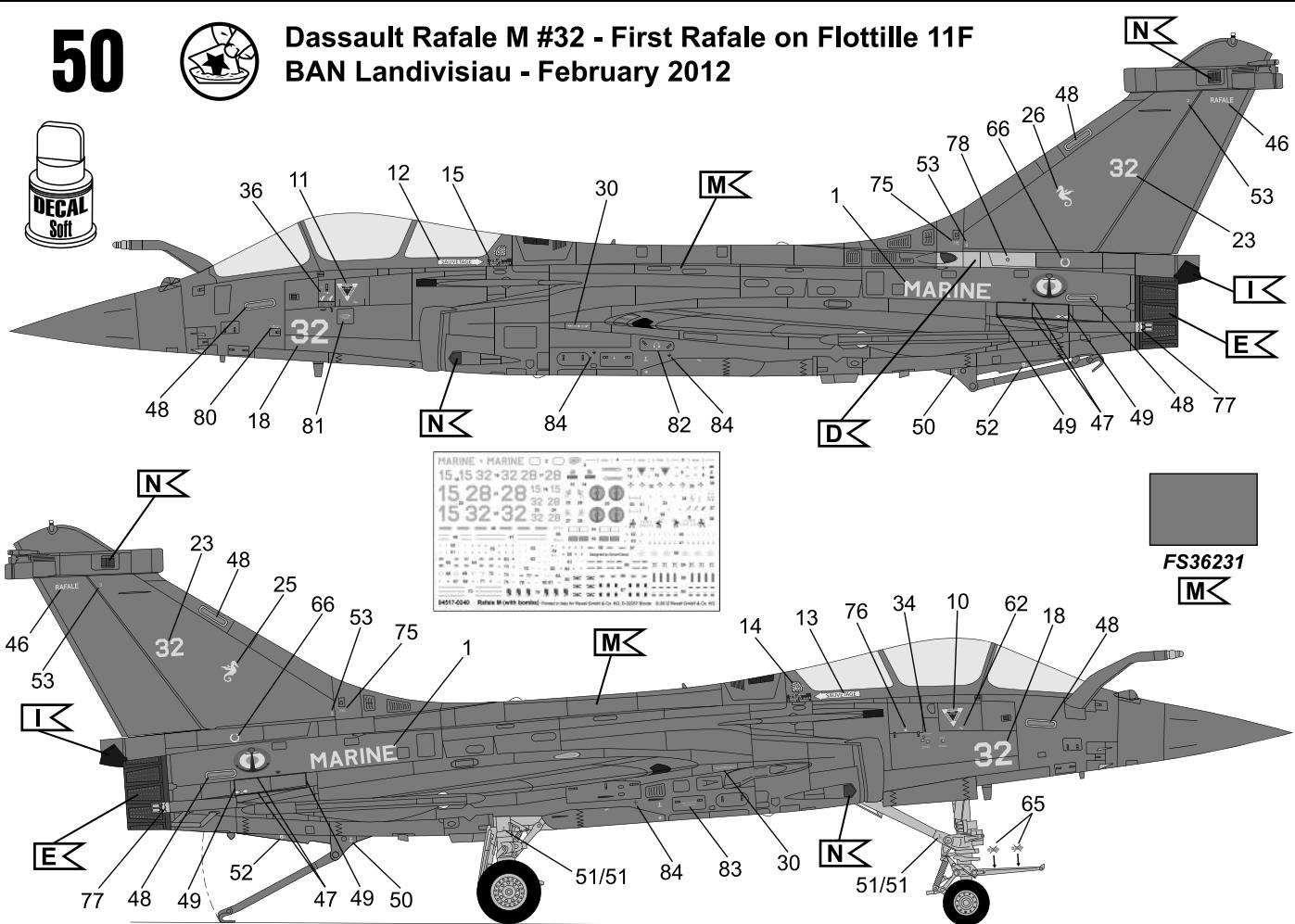


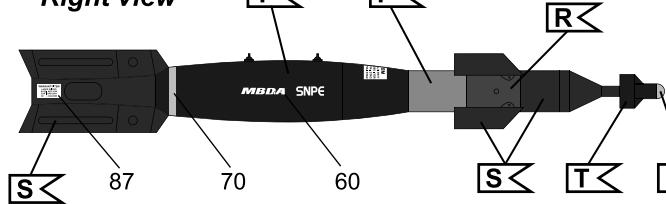
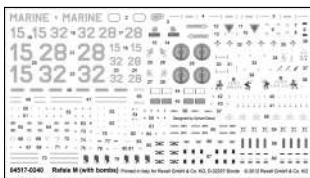
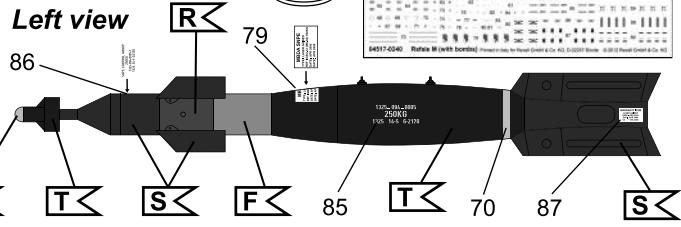
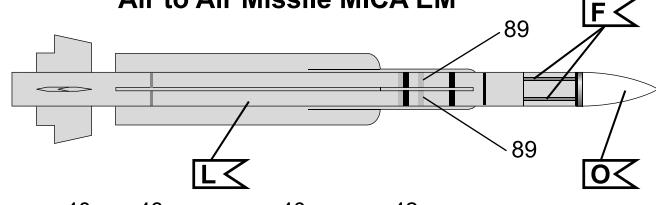
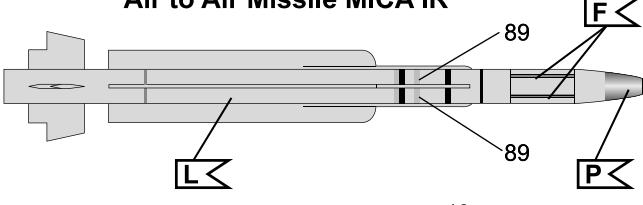
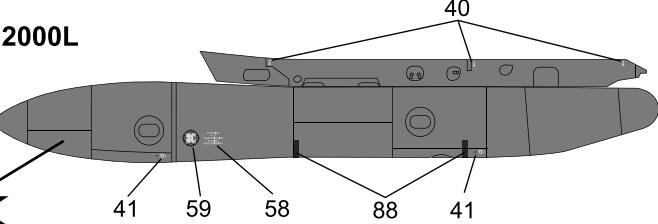
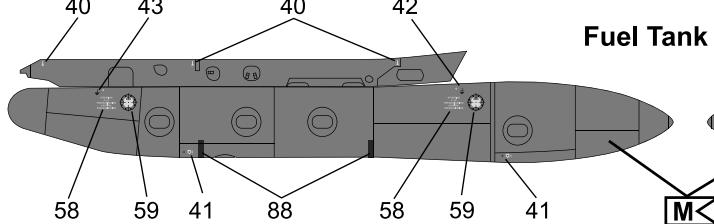
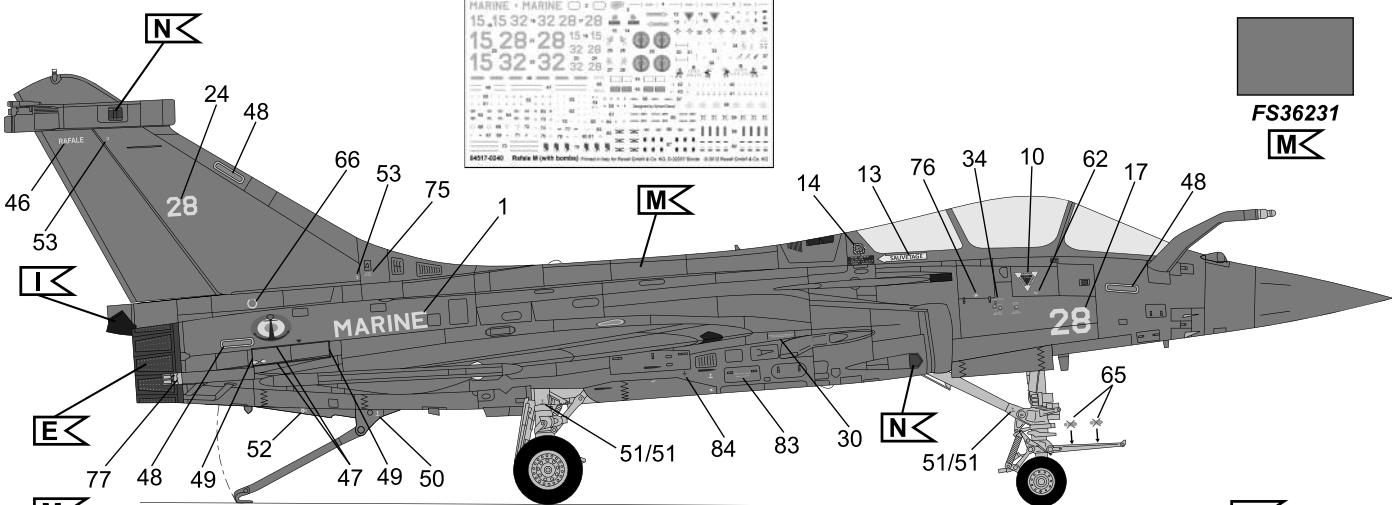
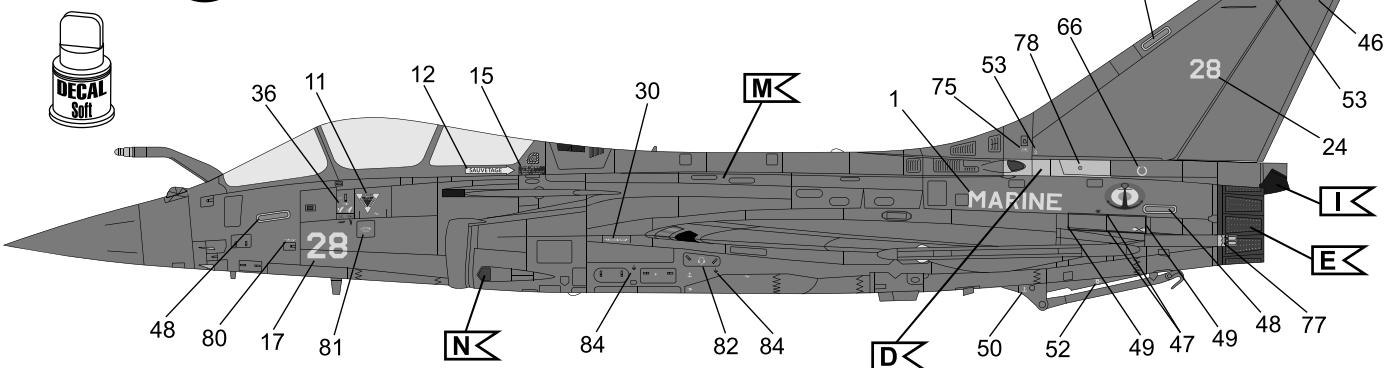
**49**

**Dassault Rafale M #15 - Operation Harmattan  
Flottille 12F - R91 Charles de Gaulle - Lybia 2011**

**50**

**Dassault Rafale M #32 - First Rafale on Flottille 11F  
BAN Landivisiau - February 2012**



**51****Dassault Rafale M - Weapons & fuel tanks****GBU-12 Laser guided bomb****Right view****Left view****Air to Air Missile MICA EM****Air to Air Missile MICA IR****Fuel Tank 2000L****52****Dassault Rafale M #28 - DET CEPA (Tests & Experimentations)**  
**100 Ans Aéronavale - BAN Hyères-Le Palyvestre July 2010**

FS36231

